

## Mise en service

### Configuration du VEGABAR 12 via PC



Document ID:  
35584

VEGABAR12

Sensor data

Serial number:

Device type:

Measuring range:  up to  bar

Adjustment:  up to  bar

Pressure type:

Software Rev. :

Réglage  
et affichage



## Sommaire

<b>1 A propos de ce document</b>	
1.1 Fonction. . . . .	3
1.2 Personnes concernées. . . . .	3
1.3 Symbolique utilisée. . . . .	3
<b>2 Pour votre sécurité</b>	
2.1 Personnel autorisé. . . . .	4
2.2 Définition de l'application. . . . .	4
2.3 Avertissement en cas de fausse manipulation. . . . .	4
2.4 Consignes de sécurité générales. . . . .	4
2.5 Remarques relatives à l'environnement. . . . .	4
<b>3 Description du produit</b>	
3.1 Présentation. . . . .	5
3.2 Procédé de fonctionnement. . . . .	5
3.3 Stockage et transport. . . . .	5
<b>4 Installation</b>	
4.1 Configuration minimale requise. . . . .	6
4.2 Installer le logiciel. . . . .	6
<b>5 Réglage et configuration</b>	
5.1 Raccordement du PC. . . . .	7
5.2 Démarrer la configuration via PC. . . . .	7
<b>6 Entretien de l'appareil et élimination des défauts</b>	
6.1 Entretien/Mise à jour. . . . .	10
6.2 Eliminer les défauts. . . . .	10
<b>7 Désinstallation de la configuration via PC</b>	
7.1 Procédure de désinstallation. . . . .	11
7.2 Recyclage. . . . .	11
<b>8 Annexe</b>	
8.1 Caractéristiques techniques/Configuration requise du système. . . . .	12
8.2 Contrats de licence. . . . .	13

# 1 A propos de ce document

## 1.1 Fonction

Le présent manuel technique contient les informations nécessaires à une installation et à une mise en service. Il est donc important de le lire avant d'effectuer la mise en service et de le conserver comme partie intégrante du produit accessible à tout moment.

## 1.2 Personnes concernées

Cette notice technique s'adresse à un personnel spécialisé et qualifié. Ces spécialistes doivent avoir connaissance de son contenu et le mettre en pratique.

## 1.3 Symbolique utilisée



### Informations, remarques

Sous ce symbole, vous trouverez des informations complémentaires très utiles.



**Prudence** : Le non-respect de cette recommandation peut entraîner des pannes ou des défauts de fonctionnement.

**Avertissement** : Le non-respect de cette instruction peut porter préjudice à la personne manipulant l'appareil et/ou peut entraîner de graves dommages à l'appareil.

**Danger** : Le non-respect de cet avertissement peut entraîner des blessures sérieuses à la personne manipulant l'appareil et/ou peut détruire l'appareil.



### Applications Ex

Vous trouverez à la suite de ce symbole des remarques particulières concernant les applications Ex.



### Liste

Ce point précède une énumération, dont l'ordre chronologique n'est pas obligatoire.



### Etape de déroulement d'une action

Cette flèche indique le pas de déroulement d'une action.



### Chronologie de déroulement d'une action

Le déroulement d'une action est numéroté dans son ordre chronologique.

## **2 Pour votre sécurité**

### **2.1 Personnel autorisé**

Toutes les manipulations sur l'appareil indiquées dans cette notice ne doivent être effectuées que par un personnel qualifié, spécialisé et autorisé par l'exploitant de l'installation.

Portez toujours l'équipement de protection personnel nécessaire en travaillant sur et avec l'appareil.

### **2.2 Définition de l'application**

La configuration via le PC du VEGABAR 12 permet la lecture des données de l'appareil ainsi que la mémorisation des données de réglage dans l'appareil.

### **2.3 Avertissement en cas de fausse manipulation**

En cas d'usage non conforme ou non approprié, il peut émaner de l'appareil des risques spécifiques à l'application. Un montage incorrect ou un réglage erroné peut entraîner par exemple un débordement de cuve ou des dégâts dans les composants de l'installation.

### **2.4 Consignes de sécurité générales**

L'installation et l'utilisation du logiciel s'effectuent à vos propres risques. Nous déclinons toute responsabilité en cas de dommages consécutifs à un défaut.

### **2.5 Remarques relatives à l'environnement**

La défense de notre environnement est une des tâches les plus importantes et des plus prioritaires. C'est pourquoi nous avons mis en oeuvre un système de management environnemental ayant pour objectif l'amélioration continue de la protection de l'environnement. Notre système de management environnemental a été certifié selon la norme DIN EN ISO 14001.

Aidez-nous à atteindre cet objectif en respectant des remarques éventuelles de cette notice relatives à l'environnement.

## 3 Description du produit

### 3.1 Présentation

#### Compris à la livraison

La livraison comprend :

- Support de données avec logiciel pour la configuration du VEGABAR 12 via PC
- Câble de liaison PC - VEGABAR 12
- Adaptateur d'interfaces
- Documentation
  - Ce manuel de mise en service

### 3.2 Procédé de fonctionnement

La configuration via PC du VEGABAR 12 vous permet les fonctions suivantes :

- Lire données actuelles de l'appareil
  - Numéro de série
  - Plage de mesure
  - Réglage
  - Type de pression
  - Version logicielle
- Mémoriser les données mini./maxi. dans l'appareil

### 3.3 Stockage et transport

#### Emballage

L'emballage se compose de monomatériaux facilement dissociables. Ils sont non polluants et peuvent être réutilisés. Faites en sorte que cet emballage soit recyclé par une entreprise spécialisée de récupération et de recyclage.

#### Conditions de stockage et de transport

Il n'y a aucune condition particulière de stockage et de transport.

## 4 Installation

### 4.1 Configuration minimale requise

Pentium 500 MHz ou supérieur, au moins 128 Mo de RAM, 200 Mo de mémoire libre, Windows 2000/XP/Vista, Internet Explorer 6.0 ou supérieur, résolution graphique 1024 x 768 ou supérieure, souris compatible Microsoft, interface RS232.

### 4.2 Installer le logiciel

- 1 Fermez tous vos programmes en cours avant de commencer l'installation.
- 2 Introduisez le cédérom dans le lecteur de CD ou de DVD de votre ordinateur. Le logiciel d'installation s'exécutera automatiquement. Si ce n'est pas le cas, vous pouvez démarrer l'installation en double-cliquant sur "*autorun.exe*".

## 5 Réglage et configuration

### 5.1 Raccordement du PC

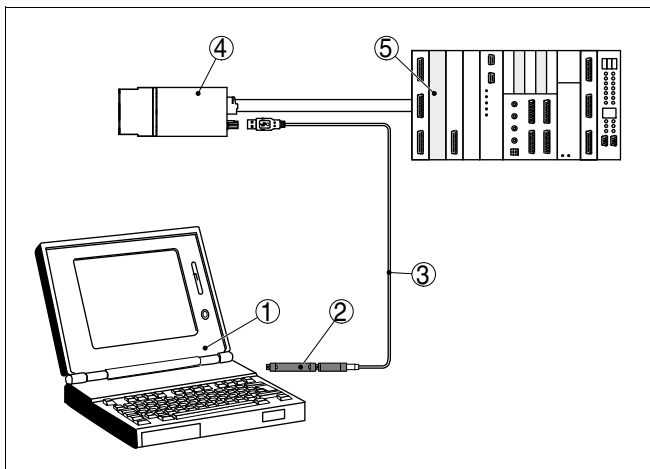
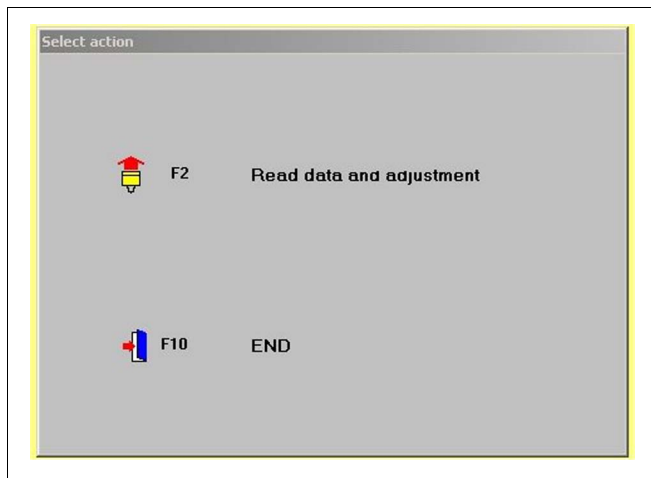


Fig. 1: Raccordement du PC au VEGABAR 12

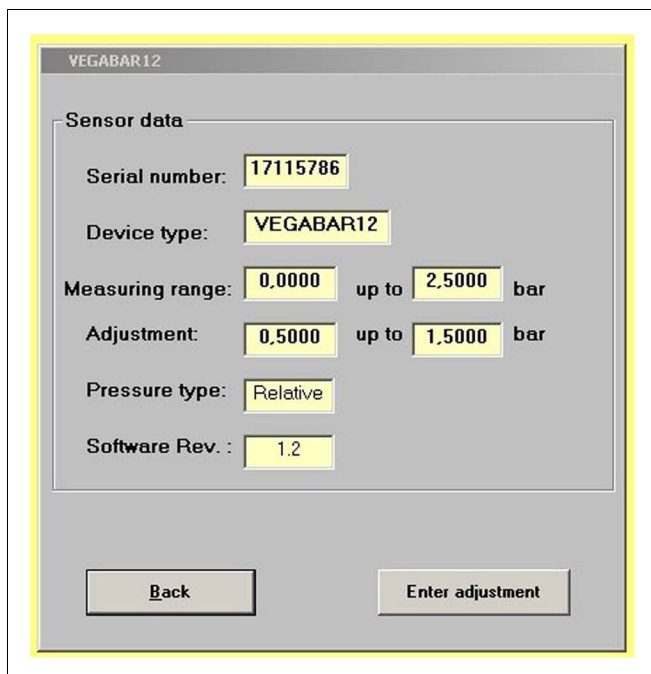
- 1 PC mit Software PC-Bedienung VEGABAR 12
- 2 Convertisseur d'interface
- 3 Câble de raccordement
- 4 VEGABAR 12
- 5 Système d'exploitation/API/Alimentation de tension

### 5.2 Démarrer la configuration via PC

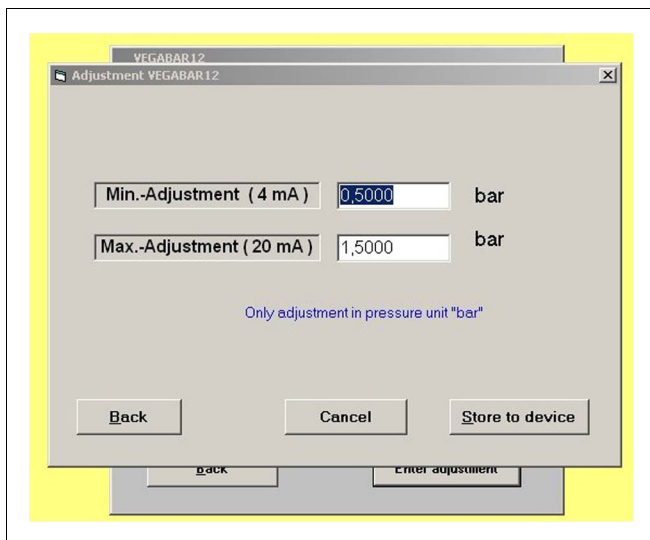
Démarrez la configuration du "VEGABAR 12" via PC par le menu de démarrage Windows. Vous voyez s'ouvrir la fenêtre du programme "Select action".



Sélectionnez tout d'abord "Read Data and Adjustment". Il s'ensuit un chargement des données du capteur, vous voyez apparaître la fenêtre "Sensor Data".



Vérifiez à l'aide des données si l'appareil qui convient est raccordé. Sélectionnez ensuite "Enter Adjustment". Vous voyez s'ouvrir la fenêtre "Adjustment".



Saisissez les valeurs pression pour "Min.- Adjustment" (4 mA) et "Max.-Adjustment" (20 mA) en bar. Confirmez votre saisie en entrant "**Store to device**". Les données seront alors chargées dans le capteur.

## **6 Entretien de l'appareil et élimination des défauts**

### **6.1 Entretien/Mise à jour**

La configuration du VEGABAR 12 via PC ne nécessite aucune maintenance particulière. Pour une élimination des défauts ou une intégration de nouvelles fonctions, des mises à jour logicielles sont disponibles dans certains cas. Informez-vous sur notre page d'accueil : [www.vega.com](http://www.vega.com).

### **6.2 Eliminer les défauts**

La configuration via PC génère selon le défaut des signalisations de défaut propres avec une explication adéquate.

## 7 Désinstallation de la configuration via PC

### 7.1 Procédure de désinstallation

Si vous désirez éliminer la configuration du VEGABAR 12 via PC de votre ordinateur, procédez comme suit :

- 1 Sélectionnez le paramètre "*Ajout/Suppression de programmes*" dans le panneau de configuration (vous y parviendrez via "*Démarrer - Paramètres - Panneau de configuration*").
- 2 Sélectionnez dans la liste "*VEGABAR 12*" et cliquez sur le bouton "*Modifier/Supprimer*".
- 3 Suivez les indications stipulées par l'assistant et terminer la procédure en réalisant un redémarrage Windows.

### 7.2 Recyclage

Faites en sorte que le support de données et le matériau d'emballage ne soit pas mis en décharge mais collecté par une entreprise de recyclage.

## 8 Annexe

### 8.1 Caractéristiques techniques/Configuration requise du système

#### Hardware

---

Processeur	Intel Pentium/AMD min. 500 MHz
Mémoire vive	min. 128 MB RAM
Disque dur	Au moins 200 Mo de mémoire disponible
Souris	compatible à Microsoft
Résolution graphique	min. 1024 x 768
Interface	RS232

---

#### Software

---

Système d'exploitation	Windows 2000/XP/Vista
------------------------	-----------------------

## 8.2 Contrats de licence

### 8.2.4

#### § 1 Complément aux clauses déjà existantes

##### § 1.1 Transfert de responsabilité pour les supports de communication électroniques

Les chapitres suivants complètent les conditions générales de vente, de livraison et de paiement de la société VEGA en précisant les points particuliers concernant les produits logiciels. Les conditions existantes n'en sont pas affectées. Vous trouverez des informations plus détaillées sur internet à l'adresse [www.vega.com/agb](http://www.vega.com/agb).

##### § 1.2 Transfert du risque pour les supports de communication électroniques

Lors de la mise à disposition de logiciels via un moyen de communication électronique (en particulier par internet), le transfert de responsabilité s'effectuera au moment où le logiciel aura quitté la sphère VEGA.

##### § 1.3 Responsabilité en cas de défaut

- a) La responsabilité et la garantie de VEGA se limitent au remplacement du support de données (cédérom) reconnu défectueux.
- b) Le logiciel sera reconnu comme défectueux en présence d'erreurs importantes reproductibles, prouvées, non-réparables et pouvant être documentées.
- c) Les améliorations / évolutions du logiciel se feront en général par la mise à disposition ou l'envoi d'une mise à jour (update/upgrade).
- d) Dans le cadre d'une demande en garantie, VEGA décidera si le diagnostic et la correction des défauts se fera sur place dans votre société ou chez VEGA. La correction des défauts implique la mise à notre disposition de toute documentation et informations nécessaires. Si la correction est effectuée chez vous, vous devez aussi mettre à disposition de VEGA les moyens matériels et logiciels ainsi que le personnel approprié et garantir les conditions de travail propres à une réalisation efficace et rapide du travail.
- e) En cas de réclamation non fondée de votre part (si aucun défaut n'a pu être détecté et prouvé), VEGA se réserve le droit de demander le remboursement des frais du contrôle effectué par nos techniciens.
- f) Vous devez prendre toutes les mesures appropriées pour éviter ou limiter au maximum les conséquences dues à des éventuels défauts du logiciel (sauvegarde des données saisies et attente de traitement, etc.). VEGA doit être informé le plus rapidement possible de ces défauts.

- g) La garantie est limitée à 12 mois à partir du transfert de responsabilité. Pour une reproduction faite dans le cadre d'une licence multiple, la garantie sera limitée au délai indiqué sur l'original de la copie.

#### **§ 1.4 Autres responsabilités**

- a) Perte de données: en cas de perte de données causée par un vice du logiciel livré, la responsabilité de remplacement n'englobera en aucun cas les coûts de restitution de données ou informations perdues.
- b) Dommages consécutifs: VEGA n'assumera aucune responsabilité pour tous dommages éventuels survenus à la suite d'une défectuosité.

#### **§ 2 Autres droits et limites**

- a) Vous vous engagez à ne pas altérer, fusionner, modifier, adapter, faire traduire ou convertir le logiciel, à ne pas décompiler, desosser, désassembler ou autrement réduire le logiciel à une forme déchiffable.
- b) Vous n'êtes pas autorisé à louer, à prêter le logiciel ou à le soumettre à un leasing.
- c) Vous êtes autorisé (jusqu'à nouvel ordre) à transmettre durablement l'intégralité de vos droits relevant du contrat de licence à un tiers. Cette transmission doit obligatoirement comprendre le logiciel complet (y compris tous les composants, supports et documentation imprimée). Le destinataire doit être d'accord avec les conditions de ce contrat. Vous êtes tenu à conclure avec ce tiers un accord écrit reprenant les conditions de ce contrat. Vous êtes responsable du respect des conditions éventuelles nécessaires à l'exportation en raison des dispositions légales et règlements en vigueur.
- d) En dépit d'autres droits, VEGA est en droit de résilier ce contrat de licence, si vous transgressez à ces règlements et clauses. Dans ce cas, vous vous engagez à détruire toutes les copies du logiciel et de tous ses composants, en particulier les certificats de validation des logiciels et les numéros de licence.





Date d'impression:

VEGA Grieshaber KG  
Am Hohenstein 113  
77761 Schiltach  
Allemagne  
Tél. +49 7836 50-0  
Fax +49 7836 50-201  
E-Mail: [info@de.vega.com](mailto:info@de.vega.com)  
[www.vega.com](http://www.vega.com)

VEGA Technique S. A. S.  
B. P. 18 - ZA NORDHOUSE  
67151 ERSTEIN CEDEX  
France  
Tél. 0388590150  
Hotline techn. 0899700216 (1,35€+ 0,34€/mn)  
Fax 0388590151  
E-mail: [info@fr.vega.com](mailto:info@fr.vega.com)  
[www.vega.fr](http://www.vega.fr)



Les indications de ce manuel concernant la livraison, l'application et les conditions de service des capteurs et systèmes d'exploitation répondent aux connaissances existantes au moment de l'impression.

© VEGA Grieshaber KG, Schiltach/Germany 2008